



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 3 octobre 2008 (08.10)
(OR. en)**

13636/08

**COPEN 173
EJN 60
EUROJUST 80**

NOTE DE TRANSMISSION

de:	Mme Katja REJEC LONGAR, directeur-général, ministère de la justice, République de Slovénie
en date du:	22 février 2008
destinataire:	Ivan BIZJAK, directeur-général, DG H, Justice et affaires intérieures, Secrétariat général du Conseil de l'UE

n° doc. préc.:	9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45
Objet:	Mise en œuvre de la décision-cadre 2002/584/JAI du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres - Notification par la République de Slovénie

Monsieur,

Conformément à l'obligation qui nous est faite de transmettre au Secrétariat général du Conseil de l'UE le texte des dispositions transposant dans notre droit national les dispositions pertinentes des actes spécifiques, nous vous communiquons les informations relatives à la mise en œuvre de la décision-cadre du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres.

(formule de politesse)

(signature) Katja Rejec Longar

DÉCLARATIONS DE LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE
AU SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE
DE LA DÉCISION-CADRE DU CONSEIL DU 13 JUIN 2002
RELATIVE AU MANDAT D'ARRET EUROPÉEN ET AUX PROCÉDURES DE REMISE
ENTRE ÉTATS MEMBRES

Par la présente note, la République de Slovénie communique au Secrétariat général du Conseil les déclarations figurant ci-après, conformément à la décision-cadre du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres et à la loi sur la coopération internationale en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne adoptée par l'Assemblée nationale de la République de Slovénie le 25 octobre 2007 (publiée au Journal officiel de la République de Slovénie, n° 102/2007 et ci-après dénommée ZSKZDČEU) qui transpose la décision-cadre du Conseil précitée dans l'ordre juridique de la République de Slovénie.

Article 6, paragraphe 3

Les autorités judiciaires compétentes en République de Slovénie pour délivrer un mandat d'arrêt européen sont les tribunaux locaux (okrajna sodišča) et les tribunaux régionaux (okrožna sodišča). Les tribunaux locaux sont compétents en cas d'infractions pénales passibles, à titre de peine principale, d'une amende ou d'une peine de prison de trois ans maximum. Les tribunaux régionaux sont compétents dans tous les autres cas.

Les autorités judiciaires compétentes en République de Slovénie pour exécuter un mandat d'arrêt européen sont les tribunaux régionaux.

La Slovénie compte onze tribunaux régionaux:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tél.: (+386) 3 427 51 00

Télécopie: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tél.: (+386) 5 668 30 00

Télécopie: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tél.: (+386) 5 335 17 00

Télécopie: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tél.: (+386) 4 271 12 00

Télécopie: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tél.: (+386) 7 488 17 00

Télécopie: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 366 44 44

Télécopie: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tél.: (+386) 7 338 11 00

Télécopie: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Krempljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tél.: (+386) 2 748 08 00

Télécopie: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tél.: (+386) 2 234 71 00

Télécopie: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tél.: (+386) 2 535 29 00

Télécopie: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tél.: (+386) 2 884 69 08

Télécopie: (+386) 2 884 69 10

Article 7

La loi slovène ne prévoit pas la désignation d'une autorité centrale en application de l'article 7, paragraphe 2, de la décision-cadre. Toutefois, l'autorité centrale chargée d'assister les autorités judiciaires compétentes lorsque la transmission d'un mandat d'arrêt pose des difficultés est le ministère de la justice de la République de Slovénie.

Coordonnées:

Ministère de la justice de la République de Slovénie

Direction des relations internationales et de l'entraide judiciaire

Service de l'entraide judiciaire

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 369 52 00 or 369 53 94

Télécopie: + 386 1 369 57 83

adresse électronique: gp.mp@gov.si

Article 8, paragraphe 2

Conformément à l'article 15 de la ZSKZDČEU, les autorités judiciaires slovènes acceptent le mandat d'arrêt européen traduit en slovène ou en anglais.

Article 25, paragraphe 2

Conformément à l'article 36 de la ZSKZDČEU, l'autorité compétente pour recevoir les demandes de transit et les documents nécessaires, de même que toute autre correspondance officielle concernant les demandes de transit est le ministère de la justice de la République de Slovénie.

Coordonnées:

Ministère de la justice de la République de Slovénie

Direction des relations internationales et de l'entraide judiciaire

Service de l'entraide judiciaire

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 369 52 00 or 369 53 94

Télécopie: + 386 1 369 57 83

adresse électronique: gp.mp@gov.si

Article 32

La République de Slovénie retire sa déclaration du 18 mai 2004.
